

Safety instructions

Please read these instructions carefully before starting to install or use this product. You should retain these instructions for future use.

The lights should be installed only by authorised trained individuals who follow the applicable electrical installation guidelines.

Please always observe the technical details on the manufacturer's plate and in these instructions.

Notice: Before starting the installation, make sure that the mains connection is not under voltage: either trigger the trip switch or else remove the fuse. Protect against being switched on again.

Lamps marked with IP65 are dust-proof und protected against water jets and are suitable for use in wet rooms. The use of these lamps in covered outdoor areas is allowed.

 Protection class I: These lights must be connected to the earth wire (PE) at the terminal marked „“.

Electrical supply 220-240V/50Hz.

Marking of the connection terminals: L = Phase, N = Neutral,  = Earth

Modification of the mechanical or electrical construction of the lights is forbidden.

Children should be prevented from accessing electrical appliances.

Lights are suitable for use in areas with an ambient temperature between -15°C and 45°C.

Lights must not be mounted on a damp base.

Ensure that installation and connection wiring does not become damaged during fitting.

When installing the light, please ensure that it is firmly fixed.

Defective bulbs should be replaced only by bulbs of the same type, output, and voltage.

Before changing bulbs, ensure that the mains wiring is not under voltage.

Only the surface areas of lights require care. No moisture should get into electrical connection areas or conducting parts.

The guarantee claim is nullified for damages occurring due to failure to observe the safety and installation instructions. The manufacture accepts no liability for consequential damages resulting from this.

These installation instructions correspond to the technical status current at the time of going to press.

We reserve the right to modifications in technology and equipment.

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig, bevor Sie mit der Installation oder der Inbetriebnahme dieses Produktes beginnen. Diese Montageanleitung sollten Sie zur künftigen Verwendung aufbewahren.

Die Leuchten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal nach den jeweils gültigen Elektro-Installationsvorschriften installiert werden.

Bitte beachten Sie stets die technischen Angaben auf dem Typenschild und in dieser Montageanleitung.

Achtung: Schalten Sie vor Beginn der Montagearbeiten die Netzleitung spannungsfrei: den Sicherungsautomat ausschalten bzw. die Sicherung herausdrehen. Gegen Wiedereinschalten sichern.

IP65-Leuchten sind staubdicht und geschützt gegen Strahlwasser und für den Einsatz in feuchten Räumen geeignet. Es ist gestattet, diese Leuchten in überdachten Außenbereichen einzusetzen und zu betreiben.

 Schutzklasse I: Diese Leuchten müssen mit dem Schutzleiter (PE) an der mit „“ gekennzeichneten Klemme angeschlossen werden.

Bezeichnung der Anschlussklemmen: L = Phase, N = Neutralleiter,  = Schutzleiter

Elektrischer Anschluss 220-240V/50Hz.

Es ist verboten, den mechanischen oder elektrischen Aufbau der Leuchten zu verändern.

Elektrische Geräte sind vor Zugriff durch Kinder zu sichern.

Leuchten sind für den Einsatz in Räumen mit Umgebungstemperatur von -15°C – 45°C geeignet.

Leuchten dürfen nicht auf feuchtem Untergrund montiert werden.

Stellen Sie sicher, dass die Installations- und Anschlussleitungen bei der Montage nicht beschädigt werden.

Beim Einsatz der Leuchtmittel ist auf festen Sitz derselben zu achten.

Defekte Leuchtmittel dürfen nur durch Leuchtmittel gleicher Bauart, Leistung und Spannung ersetzt werden.

Vor dem Wechsel von Leuchtmitteln ist sicherzustellen, dass die Netzleitung spannungsfrei geschaltet ist.

Die Pflege von Leuchten bezieht sich ausschließlich auf die Oberflächen, es darf keine Feuchtigkeit in Anschlusräume oder an Netzspannung führende Teile gelangen.

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Sicherheits- und Montageanleitung entstehen, erlischt der Garantanspruch. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Diese Montageanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen in Technik und Ausstattung sind vorbehalten.

Consignes de sécurité

Veuillez lire ces instructions attentivement avant de commencer à installer ou à utiliser ce produit. Vous devez conserver cette notice de montage pour pouvoir la consulter ultérieurement.

Les luminaires doivent être posés par un technicien agréé conformément aux réglementations en vigueur portant sur les installations électriques .

Veillez toujours respecter les indications techniques figurant sur la plaque signalétique et dans cette notice de montage.

Attention: Avant de procéder aux opérations de montage, mettre le fil du secteur hors tension: débrancher le coupe-circuit automatique ou dévisser le fusible. Empêcher toute remise sous tension intempesive.

Les luminaires portant d'indication IP65 sont étanches à la poussière et protégées contre les jets d'eau. Elles peuvent être utilisées dans les locaux humides. L'utilisation de ces lampes à l'extérieur, sous abri, est autorisée.

 Classe de protection II: Ces luminaires doivent être raccordés au fil de mise à la terre (PE) sur la borne signalée par „“.

Prise électrique 220-240V/50Hz.

Désignation des bornes de raccordement : L = Phase, N = Fil neutre,  = Fil de terre

Il est interdit de modifier la conception mécanique ou électrique des luminaires.

Tenir les appareils électriques hors de la portée des enfants.

Les luminaires sont conçus pour être utilisés dans des pièces présentant une température ambiante de -15°C à 45°C.

Les luminaires ne doivent pas être montés sur un support humide.

Veillez à ce que les fils d'installation et de raccordement ne soient pas abîmés pendant le montage.

En posant l'ampoule, il faut veiller à ce que celle-ci soit bien fixée.

Les ampoules défectueuses ne doivent être remplacées que par des ampoules du même type, de la même puissance et de la même tension.

Avant de changer une ampoule, il faut s'assurer que la ligne d'alimentation est hors tension.

L'entretien des luminaires consiste uniquement à nettoyer les surfaces. Veillez à ce qu'aucune trace d'humidité ne parvienne dans les espaces de branchement ni sur les pièces conductrices de la tension de secteur.

En cas de détériorations dues au non respect des consignes de sécurité et de montage, le droit de garantie s'annule.

Le fabricant ne pourra nullement être tenu responsable des détériorations qui en résulteraient.

Cette notice de montage correspond aux connaissances techniques en vigueur au moment de sa mise sous presse.

Sous réserve de modification technique et conceptuelle.

Veiligheidsinstructies

Lees deze informatie a.u.b. zorgvuldig door, voordat u dit product gaat installeren of in gebruik gaat nemen. Bewaar deze montagehandleiding goed, zodat u ze ook later nog eens kunt doorlezen.

De lampen mogen uitsluitend door geautoriseerd vakpersoneel en volgens de afzonderlijk geldende elektro installatievoorschriften geïnstalleerd worden.

Neem a.u.b. steeds de technische gegevens in acht die op het typeplaatje en in deze montagehandleiding vermeld staan.

Attentie: Schakel de voedingsleiding spanningsvrij voordat u met de montagewerkzaamheden begint: schakel de

zekeringsautomaat uit resp. draai de zekering uit. Tegen herinschakeling beveiligen.

Lampen die zijn gemarkeerd met IP65 zijn stofvrij en beveiligd tegen straalwater en geschikt voor gebruik in vochtige ruimten. Het is geoorloofd deze lampen op overdekte plaatsen buiten toe te passen en te gebruiken.

 Beschermingsklasse I: Deze lampen moeten met de veiligheidsleiding (PE) aan de met „“ gekenmerkte klem aangesloten worden.

Elektrische aansluiting 220-240V/50Hz.

Benaming van de aansluitklemmen: L = Fase, N = Nulleiding,  = Veiligheidsleider

Het is verboden om de mechanische of de elektrische opbouw van de lampen te wijzigen.

Elektrische apparaten uit de buurt van kinderen houden.

Lampen zijn geschikt voor gebruik in ruimtes met een omgevingstemperatuur van -15°C – 45°C.

Lampen mogen niet op een vochtige ondergrond gemonteerd worden.

Zorg ervoor dat de installatie- en aansluitleidingen bij de montage niet beschadigd worden.

Bij het gebruik van de lampen moet op een vaste zitting worden gelet.

Defecte lampen mogen uitsluitend vervangen worden door lampen van dezelfde bouwwijze, hetzelfde vermogen en dezelfde spanning.

Alvorens een lamp te vervangen, moet gecontroleerd worden of de voedingsleiding spanningsvrij geschakeld is.

Het onderhoud van de lampen beperkt zich uitsluitend tot de oppervlakken, er mag geen vocht in de aansluitruimtes of aan de spanningvoerende delen komen.

Bij schade, die door niet-inachtneming van de veiligheids- en montagehandleiding ontstaat, vervalt de aanspraak op garantie. Voor schade, die als gevolg daarvan ontstaat, stelt de fabrikant zich niet aansprakelijk.

Deze montagehandleiding komt bij het in druk geven overeen met de actuele technische stand.

Wijzigingen in techniek en uitvoering zijn voorbehouden.

Istruzioni di sicurezza

Vi preghiamo di leggere queste informazioni accuratamente, prima di procedere all'installazione o alla messa in funzione del presente prodotto. Queste istruzioni di montaggio dovrebbero essere conservate per una utilizzazione futura.

Le lampade dovrebbero essere installate soltanto da „personale specializzato“ debitamente autorizzato secondo le norme per gli impianti elettrici di volta in volta in vigore.

Vi preghiamo di rispettare sempre le indicazioni tecniche riportate sulla targhetta e nelle presenti istruzioni di montaggio.

Attenzione: Prima di iniziare i lavori di montaggio Vi preghiamo di togliere la tensione dalla linea della rete: spegnere l'interruttore automatico e togliere il dispositivo di protezione. Assicurare contro la riaccensione.

Le lampade contrassegnate da IP65 sono a tenuta di polvere e protette contro i getti d'acqua e sono idonee all'impiego in locali umidi. Queste lampade possono essere utilizzate anche all'aperto in aree protetta da un tetto.

 Classe di protezione I: Queste lampade devono essere collegate con il conduttore di protezione (PE) sul morsetto contrassegnato con „“.

Collegamento elettrico 220-240V/50Hz.

Denominazione dei morsetti di attacco:

L = fase, N = conduttore neutro,  = conduttore di protezione

E' vietato modificare il montaggio elettrico o meccanico delle lampade.

Gli apparecchi elettrici non dovranno essere a portata dei bambini.

Le lampade sono adatte all'impiego in locali con una temperatura ambiente di -15°C – 45°C.

Le lampade non devono essere montate su un sottofondo umido.

AssicurateVi che le linee di allacciamento ed installazione non vengano danneggiate durante il montaggio.

Per l'impiego dei mezzi di illuminazione si dovrà prestare attenzione che siano bloccati serrati.

I mezzi di illuminazione difettosi dovranno essere sostituiti soltanto da mezzi di illuminazione dello stesso tipo, potenza e tensione.

Prima della sostituzione dei mezzi di illuminazione ci si deve assicurare che la linea di alimentazione della rete sia scollegata e priva di tensione.

La manutenzione delle lampade si riferisce esclusivamente alle superfici, per cui non ci dovrà essere umidità nei locali adibiti all'allacciamento o nelle parti conducenti tensione di alimentazione.

In caso di danni, che si producono per la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza e montaggio, decade qualsiasi rivendicazione di garanzia. Per danni che risulteranno successivamente, il produttore non si assume alcuna garanzia.

Questa istruzione di montaggio corrisponde allo stato tecnico esistente al momento della stampa.

Ci si riserva il diritto di apportare modifiche dal punto di vista tecnico e dell'equipaggiamento.

Indicaciones de seguridad

Por favor lea cuidadosamente estas informaciones, antes de comenzar con la instalación o la puesta en servicio de este producto. Guarde estas instrucciones de montaje para uso futuro.

Las luminarias sólo deben ser instaladas por personal especializado debidamente autorizado de acuerdo a las prescripciones de instalación eléctrica respectivamente vigentes.

Por favor observe siempre las informaciones técnicas sobre la placa de características y en estas instrucciones de montaje.

Atención: Antes de comenzar los trabajos de montaje desconecte la tensión de la red de alimentación: desconectar el fusible automático o bien desenroscar el fusible. Asegurar contra nueva conexión.

Las lámparas marcadas con IP65 son estancas al polvo y llevan protección contra chorros de agua, por lo que son idóneas para el uso espacios húmedos. Estas lámparas se pueden instalar y utilizar en zonas techadas al aire libre.

 Clase de protección I: Estas luminarias deben ser conectadas con el conductor protector (PE) al borne identificado con „“.

Conexión eléctrica 220-240V/50Hz.

Denominación de los bornes de conexión:

L = Fase, N = Neutro,  = Conductor protector

Está prohibido modificar la estructura mecánica o eléctrica de las luminarias.

Artefactos eléctricos deben ser asegurados contra el acceso de niños.

Luminarias son adecuadas para el uso en recintos con temperatura ambiente de -15°C – 45°C.

Luminarias no deben ser montadas sobre bases húmedas.

Asegúrese de que las líneas de instalación y de conexión no sean dañadas durante el montaje.

Al colocar los agentes luminosos debe observarse el asiento fijo de los mismos.

Agentes luminosos defectuosos sólo deben ser reemplazados por otros del mismo tipo constructivo, potencia y tensión.

Antes del cambio de agentes luminosos debe asegurarse de que la línea de alimentación de la red está desconectada.

El cuidado de luminarias se refiere exclusivamente a las superficies, no debe penetrar humedad en los recintos de conexión o a piezas bajo tensión de red.

El derecho a garantía caduca en caso de daños causados por la inobservancia de las instrucciones de seguridad y de montaje. El fabricante no se hace responsable por daños resultantes de ello.

Estas instrucciones de montaje responden al estado técnico al momento de la impresión.

Queda reservado el derecho a modificaciones a la técnica y al equipamiento.0

MÜLLER LICHT

MÜLLER-LICHT International GmbH

Gobelstraße 61/63, 28865 Lilienthal/GERMANY

IP65    220-240 V
50 Hz

AQUA-PROMO Fluo T8 1/60 Art.-Nr.: 20800136
AQUA-PROMO Fluo T8 1/120 Art.-Nr.: 20800137
AQUA-PROMO Fluo T8 1/150 Art.-Nr.: 20800138
AQUA-PROMO Fluo T8 2/60 Art.-Nr.: 20800139
AQUA-PROMO Fluo T8 2/120 Art.-Nr.: 20800140
AQUA-PROMO Fluo T8 2/150 Art.-Nr.: 20800141

Installation instructions

Montageanleitung

Notice de montage

Montagehandleiding

Istruzioni di montaggio

Instrucciones de montaje

Instruções de montagem

Instrucțiuni pentru montare

Montaj Talimatı

Montageinstruktion

Montagevejledning

Monteringsanvisning

Szerelési útmutató

Instrukcja montażu

Návod k montáži

Navodilo za montažo

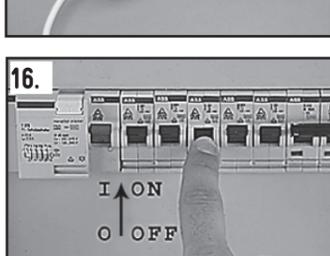
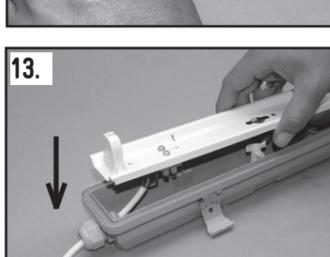
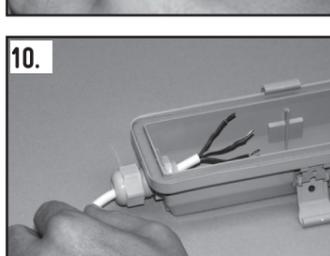
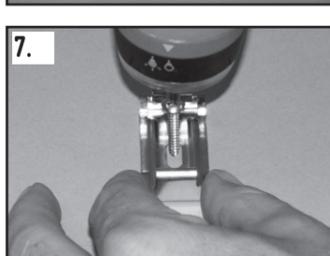
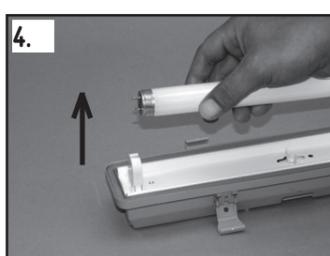
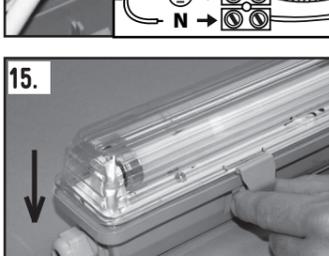
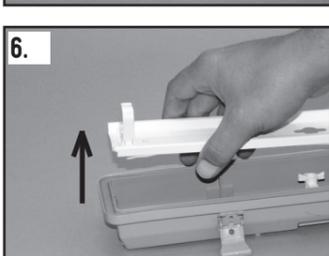
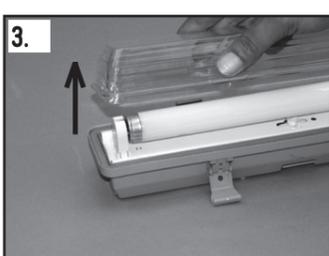
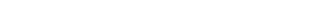
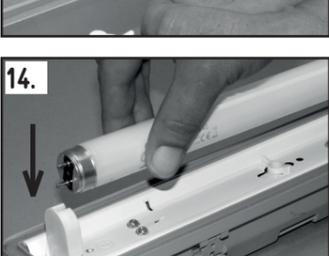
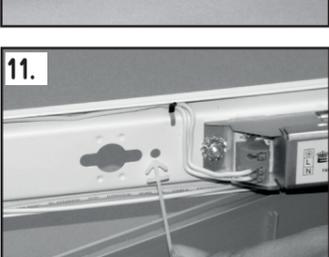
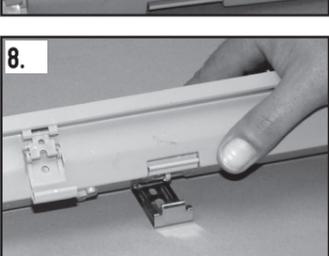
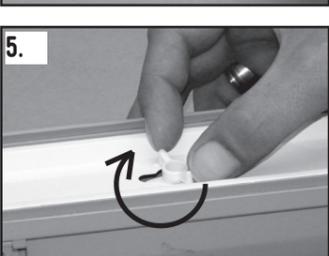
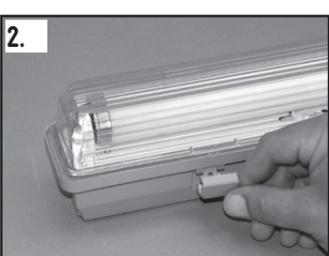
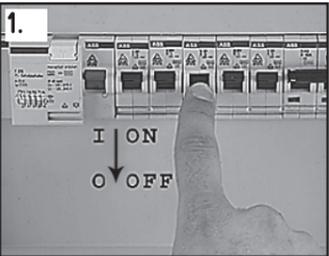
Upute za sklapanje

Asennusohje

Οδηγίες τοποθέτησης

Инструкция по монтажу

8 mm



Avisos de segurança PT

Por favor leia esta informação com atenção antes de proceder à instalação e à colocação em serviço deste produto.
Guarde estas instruções de montagem para futuras consultas.

As luminárias só devem ser instaladas por técnicos autorizados e em estrita observância das respectivas normas de instalação eléctrica em vigor.

Por favor observe sempre as indicações técnicas na placa de identificação e nas presentes instruções de montagem.

Atenção: Antes de iniciar os trabalhos de montagem deve desligar o circuito eléctrico da rede de alimentação: Desligue a alimentação no quadro eléctrico e/ou desatarraxe o fusível. Proteger contra activação não desejada.

Lâmpadas identificadas com IP65 são estanques a poeiras e protegidas contra jactos de água; estas lâmpadas são adequadas para a utilização em espaços húmidos. E permitida a utilização e operação destas lâmpadas em espaços exteriores protegidos por telheiros.

☞ Classe de protecção I: Nestas luminárias é preciso ligar o condutor de terra (PE) ao terminal identificado por ☞.

Ligação eléctrica 220-240V/50Hz.

Designação dos terminais: L = Fase, N = Neutro, ☞ = Protecção

É proibido modificar a construção mecânica ou eléctrica das luminárias.

Os aparelhos eléctricos devem ser protegidos para não poderem ser manipulados pelas crianças.

As luminárias são indicadas para o uso em espaços fechados com uma temperatura de ambiente de -15 - 45 °C.

As luminárias não devem ser montadas sobre suportes húmidos.

Assegure que os cabos de instalação e alimentação não fiquem danificados durante a montagem.

Ao inserir as lâmpadas, verificar que ficaram bem encaixadas.

Lâmpadas defeituosas só devem ser substituídas por lâmpadas do mesmo tipo, consumo e voltagem.

Antes de trocar uma lâmpada deve ser desligada a alimentação eléctrica.

A conservação das luminárias limita-se exclusivamente às suas superfícies exteriores, ou seja, não pode entrar humidade nos contactos ou nas peças sob tensão eléctrica.

A garantia não cobre danos causados em consequência de uma não observância das instruções de montagem e dos avisos de segurança. Neste contexto, o fabricante igualmente não se responsabiliza para outros danos, directa ou indirectamente relacionados.

As presentes instruções de montagem correspondem ao nível técnico actual no momento da impressão. Reservado o direito a alterações técnicas e de acabamento.

Indicații cu privire la securitatea muncii RO

Vă rugăm să citiți cu atenție prezentele instrucțiuni, înainte de a începe instalarea sau punerea în funcțiune a acestui produs. Păstrați aceste instrucțiuni pentru utilizarea lor ulterioară.

Este permisa instalarea lămpilor doar de către personal specializat și în conformitate cu prescripțiile în vigoare pentru instalațiile electrice.

Vă rugăm să respectați întotdeauna datele tehnice de pe placa de timbru și din prezentele instrucțiuni pentru montaj.

Atenție: Înaintea începerii lucrărilor de montaj scoateți circuitul electric de sub tensiune: decuplați tabloul cu siguranțe electrice automate resp. desurubăți siguranțele. Asigurați contra reconectării.

Aparatele marcate IP65 sunt protejate împotriva particulelor fine de praf si a jeturilor de apa. Pot fi utilizate în spații umede interioare sau în spații exterioare acoperite.

☞ Protecție clasă I: Aceste lămpi trebuie să fie conectate cu conductor de protecție (PE) la boma marcată cu ☞. Alimentare electrică 220-240V/50Hz.

Denumirea bomelor pentru conectare: L = faza, N = conductorul neutru, ☞ = conductor de protecție

Este interzis să se modifice instalația mecanică sau electrică a lămpilor.

Dispozitivele electrice trebuie să fie asigurate în așa fel încât copiii să nu aibă acces la ele.

Lămpile sunt adecvate pentru utilizare în spații cu temperatură ambientă de -15°C – 45°C.

Nu este permisă montarea lămpilor pe o suprafață de suport umedă.

Asigurați-vă că în timpul lucrărilor de montaj nu se deteriorează cablurile și țevile.

La montarea tubului fluorescent se va avea în vedere ca acesta să fie bine fixat.

Tuburile fluorescente defecte pot să fie înlocuite numai cu tuburi de același tip, putere și tensiune nominală.

Înainte de înlocuiri tuburilor fluorescente asigurați-vă că alimentarea de la rețea a fost scoasă de sub tensiune.

Curățarea lămpilor se referă exclusiv la suprafețele ei exterioare, nu este permisă pătrunderea umezelii în spațiile contactelor sau la piesele aflate sub tensiune electrică.

Garanția nu acoperă deteriorările care apar prin nerespectarea instrucțiunilor pentru montare sau a celor cu privire la securitatea muncii. Pentru pagubele rezultate din acestea nu răspunde fabricantul.

Prezentele instrucțiuni pentru montaj corespund stadiului tehnicii de la data tipăririi lor.

Sub rezerva modificărilor tehnologiei și a echipării.

Güvenlik açıklamaları TR

Lüfen bu bilgileri titanyla okuduktan itibaren kurulumuna başlayınız veya cihazı çalıştırınız. Bu montaj talimatını, gelecekte de kullanmak üzere saklayınız.

Lambalar sadece yetkili uzman personel tarafından, her defasında geçerli elektro kurulum talimatlarına uygun olarak monte edilmelidir.

Lüften her zaman model etiketi üzerindeki ve bu montaj talimatı içindeki teknik bilgileri dikkate alınız.

Dikkat: Montaj çalışmalarına başlamadan önce, şebeke hattını gerilimsiz hale getirin: güvenli otomatını kapatın ya da sigortayı çevirip çıkarmın.

IP65 notuyla işaretli aygıtlar toza dayanıklı ve su fişkirmasına karşı korumalıdır; nemli mekanlarda kullanmaya elverişlidir. Bu aygıtlar, üstü çatı korumalı dış mekanlara monte edilebilir ve çalıştırılabilir.

☞ Koruma sınıfı I: Bu lambalar, koruyucu iletken (PE) ile ☞ ile işaretlenen yere bağlanmalıdır.

Elektrik bağlantısı 220-240V/50Hz.

Bağlantı yerlerinin tanımlamaları: L = faz, N = nötr iletken, ☞ = koruyucu iletken

Lambaların mekanik veya elektrik yapılarının değiştirilmesi yasaktır.

Elektrikli cihazlar, çocukların erişimlerine karşı emniyete alınmalıdır.

Lambalar, çevre sıcaklığı -15°C – 45°C arasında olan kapalı mekanlarda kullanıma uygundur.

Lambalar nemli zemine monte edilmemelidirler.

Kurulum ve bağlantı hatlarının, montaj esnasında zarar görmemesini temin ediniz.

Lambaların kullanımı esnasında, bunların yerlerine sarılmış şekilde yerleşmiş olmasına dikkat ediniz.

Anızlı ampuller, sadece aynı yapım tarzına, güce ve gerilime sahip ampuller ile değiştirilmelidir.

Ampul değişimi öncesindeşebeke girişi hattının gerilimsiz hale getirildiğinden emin olunmalıdır.

Lambaların bakımı, sadece yüzeye yönelik yapılmakta olup, kapalı yerlerine veya şebeke gerilimini iletan parçalara nem erişimi engellenmelidir.

Güvenlik ve montaj talimatına uyulmamasından kaynaklanan zararlarda garanti hakkı iptal olur. Buradan doğacak zararlara ilişkin olarak üretici herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

Bu montaj talimatı, baskı esnasında teknğin bulunduğu en son durumunu gösterir.

Teknik değişiklik ve donanıma ilişkin değişiklik hakkı saklıdır.

Säkerhetsinstruktioner S

Ví ber dig att noggrant läsa igenom denna information, innan du börjar installera och använda denna produkt.

Denna montageinstruktion bör förvaras för framtida bruk.

Lampaturerema får endast installeras av auktoriserad fackpersonal i enlighet med gällande föreskrifter för elektriska installationer.

Vi ber dig att alltid vara uppmärksam på de tekniska uppgifterna på typskylten i denna montageinstruktion.
O B S: Innan montagetarbetet påbörjas, måste nätdledningen göras spänningsfri: Säkra mot återin-koppling.
Armaturer märkta med IP65 är dammtäta, spölsäkra och lämpliga för användning i fuktiga utrymmen. Det är tillåtet att installera och använda dessa armaturer utomhus inom överäckta utrymmen.

☞ Skyddsklass I: Dessa armaturer måste anslutas med skyddsledaren (PE) till den med ☞ märkta klämman.

Elektrisk anslutning 220-240V/50Hz.

Beteckning på anslutningsklämman: L = fas, N = neutral ledare, ☞ = skyddsledare

Det är förbjudett att företa förändringar i armatureernas mekaniska eller elektriska konstruktion.

Elektriska apparater måste hållas utom räckhåll för barn.

Armatuerna är lämpliga att användas i rum med en omgivningstemperatur av -15 °C - 45 °C.

Armatuerna får inte monteras på fuktigt underlag.

Försäkra dig om, att installations- och anslutningsledningarna inte skadas vid montage.

Var uppmärksam på, att glödlampor / lysrör sitter fast ordentligt.

Defekta glödlampor / lysrör får endast bytas ut mot reservdelar med samma konstruktion, effekt och spänning.

Före ett byte av glödlampa / lysrör måste man försäkra sig om, att nätdledningen är spänningsfri.

Skötseln av lamparmaturer gäller endast utsidan. Ingen fukt får komma in i anslutningsrum eller delar, som står i förbindelse med nätspänningen.

Vid skador, som orsakas av ett uraktlätande av säkerhets- och montageinstruktionen, blir garantianspråk ogiltiga.

Tillverkaren påtar sig inget ansvar för folkskador som orsakats av ett uraktlätange.

Denna montageinstruktion motsvarar tekniskt kunnande vid tryckning. Vi förbehåller oss rätten till ändringar i teknik och utrustning.

Sikkerhedshenvisninger DK

Læs denne information omhyggeligt, inden du begynder at installere eller bruge dette produkt. Opbevar denne montagevejledning til fremtidig brug.

Armatuere må kun installeres af aut. fagfolk iht. de til enhver tid gældende elektro-installationsforskrifter.

Vær altid opmærksom på de tekniske data på typeskiltet og i denne montagevejledning.

Giv Agt: Gør nedledningen spændingsfri inden du begynder på montagearbejdet: sluk for sikringsautomaten resp. skru sikringen ud. Sørg for at sikre kontakten, så lampen ikke kan tændes under arbejdet.

Lamper med kapslingsklasse IP65 er støvtætte og beskyttet mod sprøjt og velegnet til montering i vådrum. Det er tilladt at montere og bruge disse lamper i overdækkede udearealer.

☞ Beskyttelsesklasse I: Disse armaturer skal med beskyttelseslederen (PE) tilsluttes den klemme, som er betegnet med ☞. Elektrisk tilslutning 220-240V/50Hz.

Tilslutningsklemmernes betegnelse: L = Fase, N = Neutral leder, ☞ = Beskyttelsesleder

Det er forbudt at ændre på armaturets mekaniske eller elektriske konstruktion.

Børn skal holdes væk fra elektriske apparater.

Armatuere er beregnet til brug i rum med omgivende temperaturer på -15°C – 45°C.

Armatuere må ikke monteres på fugtigt underlag.

Kontroller, at installations- og tilslutningsledninger ikke bliver beskadiget ved montagen.

Når lyskilden sættes i sørg for at den sidder godt fast.

Defekte lyskilder må kun udskiftes med lyskilder af samme slags og med samme effekt og spænding. Kontroller at nedledningen er spændingsfri, inden du skifter lyskilde.

Armatuernes pleje vedrører udelukkende overfladerne, der må ikke komme fugtighed ind i tilslutningsrummene eller på spændingsførende dele.

Ved skader som følge af, at man ikke har overholdt sikkerheds- og montagevejledningen, bortfalder ethvert garantikrav. Producenten påtager sig ikke noget ansvar for eventuelle følgeskader, som måtte opstå.

Denne montagevejledning svarer til den tekniske stand ved trykningen. Vi forbeholder os retten til ændringer i teknik og udstyr.

Sikkerhedshenvisninger NO

Vennligst les denne informasjonen nøye før De begynner å installere eller ta i bruk dette produktet. Denne monteringsanvisningen bør De oppbevare for framtidig bruk.

Lampene må kun installeres av fagpersonale i henhold til de gyldige elektro installasjonsforskriftene.

Vennligst ta alltid hensyn til de tekniske spesifikasjonene på merkeplaten og i denne monteringsanvisningen.

Obs: Før de begynner med monteringsarbeidene må De koble nettledningen spenningsfri: Sikringsautomaten kobles ut eller sikringen skrues ut. Sikres mot at den kobles inn igjen.

☞ Beskyttelsesklasse I: Disse lampene må tilkobles med jordledningen (PE) på klemmen som er merket med ☞. Elektrisk tilkobling 220-240V/50Hz.

Tilkoblingsklemmernes betegnelse: L = Fase, N = Nøytralleder, ☞ = Jordledning.

Det er forbudt å endre lampenes mekaniske eller elektriske oppbygning.

Elektriske apparater må oppbevares utlilgjengelig for barn.

Lampene er egnet for bruk i rom med en omgivelsetemperatur på -15°C – 45°C.

Lampene må ikke monteres på et fuktig underlag.

De må passe på at installasjons- og tilkoblingsledningene ikke skades under monteringen.

Ved bruk av lamper må det sørges for at de sitter godt fast.

Skadede lamper må kun erstattes med lamper av samme type, med samme effekt og spenning.

Før lamper skiftes ut må det sørges for at nettilkoblingen er slått av.

Vedlikeholdet av lamper gjelder kun overflatene, det må ikke komme inn fuktighet i tilkoblingsrommene eller i strømførende deler.

Ved skader som oppstår på grunn av at sikkerhets- og monteringsanvisningen ikke overholdes, bortfaller garantikravet.

Produzenten er ikke ansvarlig for følgeskader som resultat av dette.

Denne monteringsanvisningen tilsvaer den tekniske standen ved trykking. Med forbehold om tekniske og utstyrsmessige endringer.

Biztonsági előírások HU

Kérjük gondosan olvassa el ezeket az információkat, mielőtt a termék felszereléséhez kezdene, vagy használatba venné. Gondosan őrizze meg ezt a szerelési útmutatót, hogy később is kézbe vehesse.

A lámpákat csak szakképzett villanyszerelő szerelheti fel, a mindenkor érvényes elektromos szerelési előírások betartásával.

Vegye figyelembe a szerelési útmutatóban és a termék típusátbláján szereplő műszaki adatokat.

Figyelem! A szerelés megkezdése előtt feszültségmentesítse az elektromos hálózatot: kapcsolja le a kismegszakítót vagy csavarja ki a biztosítékot. Biztosítsa vissza a kapcsolás előtt.

Az IP65 jelölésű lámpatestek por ellen tömítettek és vízugár ellen védettek, és alkalmasak nedves helyiségekben való használatra. Ezeket a lámpatesteket fedett helyen (kint) is szabad használni.

☞ I. érintésvédelmi osztály: A lámpa ☞ jelölésű csatlakozó kapsáct össze kell kötni a védővezetővel.

Elektromos csatlakozás 220-240V/50Hz.

A csatlakozó kapcsoló jelölése: L = fázis, N = nulla, ☞ = védővezető

A lámpa mechanikus vagy elektromos felépítésének módosításáa tilos.

Védje meg az elektromos készülékeket a gyermekek beavatkozásától.

A lámpa -15 - 45 °C hőmérsékletű helyiségben üzemeltethető.

A lámpa nem szerelhető fel nedves alapelületre.

Biztosítsa, hogy a csatlakozó vezetékek a felszerelés során sértetlenek maradjanak.

Ügyeljen az alkalmazott fényforrás megfelelő rögzítésére.

A meghibásodott fényforrást csak azonos típusúra, teljesítményűre és feszültségűre szabad kicserélni.

A fényforrás cseréje előtt feszültségmentesítse a betápláló hálózati szakaszt.

A lámpák ápolása kizárólag a felületek tisztítására korlátozódik, nem juthat nedvesség a belső íregekbe és a feszültség alatti részekhez.

A biztonsági előírások és a szerelési útmutató figyelmen kívül hagyásából eredő károsodások esetén megszűnik garancia-vállalásunk. Az ilyenekből eredő követelzményes károkért a gyártó nem szavatol.

Ez a szerelési útmutató megfelel a nyomdába adásakor érvényes műszaki állapotnak. A műszaki és felszereltségi változtatás jogát fenntartjuk.

Wskazówki bezpieczeństwa PL

Prosimy dokladnie przeczytać niniejsze informacje przed rozpoczęciem instalacji lub uruchomieniem tego produktu.

Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować do przyszłego wykorzystania. Oprawy oświetleniowe może instalować wyłącznie upoważniony personel fachowy zgodnie z obowiązującymi przepisami elektrycznymi.

Należy zawsze przestrzegać danych technicznych na tabliczce znamionowej oraz informacji podanych w niniejszej instrukcji montażu.

Uwaga: Przed rozpoczęciem prac montażowych odłączyć zasilanie sieciowe: wyłączyć bezpiecznik automatyczny lub wykręcić bezpiecznik topikowy. Zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.

Lampy posiadające oznaczenie IP65 są spuszczone oraz są zabezpieczone przed strumieniami wody i nadają się do stosowania w wilgotnych pomieszczeniach. Lampy tego typu można montować i użytkować na zewnątrz budynków w miejscach zadanych.

☞ Klasa ochrony I: Przewód ochronny (PE) tych opraw musi być podłączony do zacisku oznakowanego ☞.

Przylacze elektryczne 220-240V/50Hz.

Oznaczenia zacisków: L = faza, N = przewód zerowy, ☞ = przewód ochronny

Zabrania się zmieniać budowę mechaniczną lub elektryczną oprawy oświetleniowej.

Urządzenia elektryczne należy zabezpieczyć przed dziećmi.

Oprawy oświetleniowe nadają się do zastosowania w pomieszczeniach, w których występuje temperatura otoczenia -15°C– 45°C.

Opraw oświetleniowych nie wolno montować na wilgotnym podłożu.

Upewnić się, czy podczas montażu nie nastąpiło uszkodzenie przewodów instalacyjnych i podłączenia.

Używane źródła światła należy pewnie zamontować.

Uszkodzone źródła światła wolno wymienić wyłącznie na źródła światła tego samego rodzaju, mocy i napięcia.

Przed wymianą źródeł światła należy upewnić się, czy napięcie sieciowe jest odłączone.

Konserwacja opraw oświetleniowych dotyczy wyłącznie powierzchni; do przestrzony połącznej ani do części znajdujących się pod napięciem nie może dostać się wilgoć.

W razie uszkodzeń powstałych na skutek nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa i montażu gwarancja traci ważność.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za powstałe wtedy szkody pośrednie.

Niniejsza instrukcja obsługi odpowiada stanowi technicznemu podczas oddania instrukcji do druku.

Zastrzega się prawo do zmian technicznych i wyposażenia.

Bezpečnostní pokyn CZ

Tyto informace si důkladně přečtěte, než začnete s instalací nebo uvedením tohoto výrobku do provozu.

Tento návod k montáži byste si měli dobře uschovat pro pozdější potřebu.

Svítidla smí instalovat pouze autorizovaný odborný personál podle daných platných předpisů pro elektrické instalace.

Vždy respektujte technické údaje na typovém štítku a v tomto návodu k montáži.

Pozor: Před začátkem montážních prací odpojte síťový přívod od napětí: Vypněte jistič popř. vyloučte pojistku. Zajistěte proti opětovnému zapnutí.

Svítliny označené IP65 jsou prachutěsné a chráněny proti tryskající vodě a jsou určeny k použití ve vlhkých prostorech. Je povoleno používat a provozovat tato svítidla ve vnějších zastrešených prostorech.

☞ Stupeň ochrany I: Tato svítidla musí být ochranným vodičem (PE) připojena na svorku označenou jako ☞.

Elektrické připojení 220-240V/50Hz.

Označení připojných svorek: L = fáze, N = nulový vodič, ☞ = ochranný vodič

Je zakázáno měnit mechanickou nebo elektrickou konstrukci svítidel.

Elektrické přístroje musí být chráněny před přístupem dětí.

Svítidla jsou vhodná pro použití v prostorách s teplotou -15°C – 45°C.

Svítidla nesmí být montována na vlhký podklad.

Zajistěte, aby při montáži nedošlo k poškození instalačních a připojných vedení.

Při používání svítidel je nutné dbát na jejich pevné upevnění.

Vadné světelné zdroje smí být nahrazovány pouze světelnými zdroji stejného provedení, výkonu a napětí.

Před výměnou světelných zdrojů je nutné zajistit, aby byl síťový přívod odpojen od napětí.

Péče o svítidla se týká výhradně jejich povrchu, do oblasti připoje nebo na části pod napětím se nesmí dostat vlhkost.

U škod, které byly způsobeny nerespektováním bezpečnostních pokynů a návodu k montáži, zaniká záruka.

Tento návod k montáži odpovídá technickému stavu při vydání tiskem. Je vyhrazeno právo na změny techniky a vybavení.

Varnostna navodila SI

Preden se lotite montaže ali začnete svetliko uporabljati, skrbno preberite te informacije. Navodilo za montažo shranite za poznejšo rabo.

Svetilko lahko priklopi le pooblaščen strokovna oseba v skladu z veljavnimi predpisi za priklop.

Prosimo, da vedno upoštevate tehnične podatke navedene na tipski tablici in v navodilu za montažo.